

1. Tanggal/Date:

D	D	M	M	Y	Y	Y	Y
---	---	---	---	---	---	---	---

Please view this form in an Adobe PDF
viewer to enable all smart content

Permohonan Penerbitan Surat Kredit Berdokumen (DC) Application for Issuance of Documentary Credit (DC)

Kepada/To: PT Bank HSBC Indonesia

Ini adalah suatu aplikasi untuk layanan jasa perdagangan sebagaimana tersebut dibawah ini. Mohon melengkapi informasi yang diperlukan dan memberikan instruksi yang terkait dengan layanan jasa perdagangan. / This is an application for the trade service(s) specified below. Please complete the required information and provide any instructions related to the trade service(s).

**2.1 Nama dan Alamat Pemohon (Nasabah) / Applicant
Name (the Customer)**

**2.2 Nomor telepon dan Pihak Nasabah yang dapat
dihubungi / Customer Contact Person and Phone Number**

	Nama / Name
	Nomor Telepon / Phone Number

**3. Nama dan Alamat Penerima / Beneficiary Name and
Address**

4. DC dikirimkan melalui / DC Deliver by

- SWIFT
 Kurir (Pos Udara) / Courier (Airmail)

5.1 Mata Uang dan Nominal DC / DC Currency and Amount

5.2 Tanggal Berakhir DC / Expiry Date

D	D	M	M	Y	Y	Y	Y
---	---	---	---	---	---	---	---

5.3 Tempat Berakhir DC / DC Expiry Place

5.4 Jangka Waktu DC/DC Tenor

- Sight
 Usance hari sejak/days from

5.5 DC tersedia di / DC available with

- Setiap Bank / Any Bank Bank Penerbit / Issuing Bank
 Nama Bank / Bank Name

5.6 Toleransi / Tolerance +/- %

5.8 Pengiriman Sebagian/Partial Shipments

- Boleh/Allowed / Tidak Boleh/Not Allowed

5.10 Alih Pengiriman/Transshipment

- Boleh/Allowed Tidak Boleh / Not Allowed

5.7 Konfirmasi / Confirmation

- Ya / Yes Tidak / No

5.9 Wesel Bank Disyaratkan/ Bill of Exchange Required

- Ya/Yes Tidak/No

5.11 Dapat Dipindahtangankan / Transferrable

- Ya / Yes Tidak / No

**5.12 TT reimbursement diperbolehkan / TT reimbursement
is allowed**

- Ya / Yes Tidak / No

5.13 Dokumen harus diajukan dalam / Documents to be presented within hari setelah tanggal pengiriman
 namun selamamasa berlaku DC / days after the date of shipment but within the validity of the DC.

**6.1 Nama dan Alamat Bank Pemberitahu / Advising Bank
Name and Address**

**6.2 SWIFT Code Bank Pemberitahu / Advising Bank
SWIFT Code**

7.1 Uraian Nama Barang (sertakan Nomor Kontrak, Jumlah dan Harga Satuan). Untuk DC/SKBDN lokal, sebutkan termasuk PPN atau tidak / Description of Goods (please include Contract Number, Quantity and Unit Price). For local DC/SKBDN, please inform price include VAT or not

7.2 Negara Asal / Country of Origin

<p>8.1 Tempat Penanganan/Penerimaan/Pelabuhan Muat/ Bandara Keberangkatan / Port of Loading/Airport of Departure/Place of Taking in Charge/Receipt</p> <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div> <p>8.3 DC tunduk kepada / DC Subject To:</p> <p><input type="checkbox"/> UCP 600 <input type="checkbox"/> PBI SKBDN</p> <p>8.4 Incoterms</p> <p><input type="checkbox"/> EXW <input type="checkbox"/> FCA <input type="checkbox"/> FOB <input type="checkbox"/> CFR <input type="checkbox"/> CIF <input type="checkbox"/> CPT <input type="checkbox"/> CIP <input type="checkbox"/> DDP <input type="checkbox"/> Lainnya / Other</p> <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div> <p>Nama tempat / pelabuhan / bandara / Name of place / port / airport</p> <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div>	<p>8.2 Pelabuhan Bongkar/Bandara Tujuan/Tujuan Akhir/ Tempat Penyerahan / Port of Discharge/Airport of Destination/Place of Final Destination/Place of Delivery</p> <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div> <p>8.5 Tanggal pengiriman terakhir / Latest date of Shipment</p> <table border="1" style="width: 100%; text-align: center; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 20px; height: 20px;">D</td> <td style="width: 20px; height: 20px;">D</td> <td style="width: 20px; height: 20px;">M</td> <td style="width: 20px; height: 20px;">M</td> <td style="width: 20px; height: 20px;">Y</td> <td style="width: 20px; height: 20px;">Y</td> <td style="width: 20px; height: 20px;">Y</td> <td style="width: 20px; height: 20px;">Y</td> </tr> </table>	D	D	M	M	Y	Y	Y	Y
D	D	M	M	Y	Y	Y	Y		
Dokumen yang disyaratkan / Documents Required									
<p>9.1 Faktur dagang dalam / Commercial invoice in <input style="width: 50px;" type="text"/> asli / originals <input style="width: 50px;" type="text"/> salinan / copies.</p>									
<p>9.2 Daftar Barang dalam / Packing List in <input style="width: 50px;" type="text"/> asli / originals <input style="width: 50px;" type="text"/> salinan / copies</p>									
<p>9.3 <input type="checkbox"/> Untuk pengiriman melalui laut, asli lengkap clean "On Board" / For shipment by sea, full set original clean "OnBoard" konosemen/bills of lading dokumen angkutan multimoda atau gabungan / multimodal or combined transport document Dikirimkan kepada/made out to:</p> <p><input type="checkbox"/> instruksi pengirim dan diendos kosong / the order of shipper and endorsed in blank <input type="checkbox"/> instruksi dan diendos kosong / the order and endorsed in blank <input type="checkbox"/> <input style="width: 100%; height: 20px;" type="text"/></p> <p>Dan beritahu / And notify</p> <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div>									
<p>9.4 <input type="checkbox"/> Untuk pengiriman melalui udara, asli konosemen udara (Air Waybill) ditandai "For the consignor/shipper" yang ditandatangani oleh pengirim atau agennya, yang menunjukkan nomor penerbangan dan tanggal pengiriman barang / For shipment by air, original Air Waybill marked "For the consignor/shipper" signed by the carrier or his agent, showing flight number and date of despatch of goods, dikirimkan kepada / consigned to:</p> <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div> <p>dan Beritahu / and Notify</p> <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div>									
<p>9.5 <input type="checkbox"/> Polis/Sertifikat Asuransi Laut / Marine Policy/Certificate <input type="checkbox"/> Polis/Sertifikat Asuransi Udara / Air Insurance Policy/Certificate</p> <p>Dalam bentuk yang dapat dipindahtangankan dan diendos kosong untuk nilai CIF/CIP penuh plus 10% termasuk / In negotiable form and blank endorsed for full CIF/CIP value plus 10% covering:</p> <p>Institute Cargo Clauses -(<input type="checkbox"/> (A) / <input type="checkbox"/> Air) Institute War Clauses -(<input type="checkbox"/> Cargo/ <input type="checkbox"/> Air Cargo) Institute SRCC -(<input type="checkbox"/> Cargo/ <input type="checkbox"/> Air Cargo)</p> <p>Yang membuktikan klaim dibayar di tempat tujuan dalam mata uang DC / Evidencing claims payable at destination in the currency of the DC.</p>									
<p>9.6 Kondisi/Dokumen lain yang diperlukan / Additional Conditions/Other Documents required</p> <div style="border: 1px solid black; height: 150px; width: 100%;"></div>									

10.1 Biaya – dibayar oleh Pemohon(A)/ Penerima (B)/ <i>Charges –be paid by Applicant(A)/ Beneficiary(B)</i>	A	B	10.2 Biaya dapat didebit dari nomor rekening / <i>Charges to be debited from account number</i>															
Semua biaya di luar bank penerbit akan ditanggung oleh/ <i>All charges outside issuing bank are for the account of</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td style="width: 15px;"> </td><td style="width: 15px;"> </td><td style="width: 15px;"> </td><td style="width: 15px;">-</td><td style="width: 15px;"> </td><td style="width: 15px;"> </td><td style="width: 15px;"> </td><td style="width: 15px;"> </td><td style="width: 15px;"> </td><td style="width: 15px;"> </td><td style="width: 15px;">-</td><td style="width: 15px;"> </td><td style="width: 15px;"> </td><td style="width: 15px;"> </td><td style="width: 15px;"> </td> </tr> </table>				-							-				
			-							-								
Jika dimasukkan konfirmasi, biaya akan ditanggung oleh/ <i>If confirmation added, charges are for the account of</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																
Pengaturan biaya anda (jika tidak tercakup di atas)/ <i>Your charges arrangement (if not covered above):</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																
11. Untuk penerbitan menggunakan marjin tunai saja/for issuance under cash margin only																		
Kami memerintahkan Bank untuk mendebit sejumlah / <i>We instruct the Bank to debit the sum of</i>																		
<input style="width: 100%;" type="text" value="Mata uang / Currency"/>		<input style="width: 100%;" type="text"/>																
Dari rekening nomor / <i>From account number</i>																		
<table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td style="width: 15px;"> </td><td style="width: 15px;"> </td><td style="width: 15px;">-</td><td style="width: 15px;"> </td><td style="width: 15px;"> </td><td style="width: 15px;"> </td><td style="width: 15px;"> </td><td style="width: 15px;">-</td><td style="width: 15px;"> </td><td style="width: 15px;"> </td><td style="width: 15px;"> </td><td style="width: 15px;"> </td><td style="width: 15px;"> </td><td style="width: 15px;"> </td><td style="width: 15px;"> </td> </tr> </table>						-					-							
		-					-											
12. Informasi dan instruksi tambahan / <i>Additional Information and Instructions</i>																		
<div style="border: 1px solid black; min-height: 100%;"></div>																		
<p>Aplikasi ini dibuat dalam versi Bahasa Indonesia dan versi Bahasa Inggris. Dalam hal terjadi perbedaan diantara keduanya, maka yang berlaku adalah versi Bahasa Indonesia. / <i>This application is made in Bahasa Indonesia version and English version. In the event of inconsistency between the two versions, the Bahasa Indonesia version shall prevail.</i></p>																		
<p>Kami merujuk pada Ketentuan Perdagangan Standar (sebagaimana diubah dari waktu ke waktu) yang dapat diakses, dibaca dan dicetak oleh Nasabah pada/dari www.gbm.hsbc.com/gtrfstt atau sebagai alternatif Nasabah dapat meminta suatu salinan dari Relationship Manager-nya (Ketentuan Perdagangan Standar).</p> <p>Aplikasi ini merupakan bagian dari dan tunduk pada Ketentuan Perdagangan Standar seolah-olah ketentuan tersebut diatur secara lengkap dalam aplikasi ini, dan secara bersama-sama merupakan suatu perjanjian yang penting.</p> <p>Dengan menandatangani aplikasi ini Nasabah:</p> <ul style="list-style-type: none"> dengan tidak dapat ditarik kembali meminta HSBC untuk memberikan jasa layanan perdagangan tersebut diatas sesuai dengan instruksi dalam lampiran ini; dan menegaskan bahwa Nasabah telah membaca dan memahami Ketentuan Perdagangan Standar dan menyetujui bahwa aplikasi ini merupakan bagian dari Ketentuan Perdagangan Standar dan bahwa Ketentuan Perdagangan Standar berlaku terhadap permohonan jasa layanan perdagangan tersebut diatas. <p>Ditandatangani untuk dan atas nama Nasabah: <i>We refer to HSBC's Standard Trade Terms (as amended from time to time) which can be accessed, read and printed by the Customer at/from www.gbm.hsbc.com/gtrfstt or alternatively the Customer can request a copy from its Relationship Manager (the Standard Trade Terms).</i></p> <p><i>This application incorporates and is subject to the Standard Trade Terms as though they were set out in full in this application, and together they form an important agreement.</i></p> <p><i>By signing this application the Customer:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <i>irrevocably requests HSBC to provide the above trade service(s) in accordance with the instructions in this form; and</i> <i>confirms that it has read and understood the Standard Trade Terms and agrees that this application incorporates the Standard Trade Terms and that the Standard Trade Terms applies to the above requested trade service(s).</i> <p><i>Signed for and on behalf of the Customer:</i></p> 																		
Tanda tangan yang berwenang / <i>Authorised Signature</i> Spesimen stempel perusahaan / <i>Company chop specimen</i>	Nama / <i>Name</i> <input style="width: 100%;" type="text"/> Tempat dan Tanggal Penandatanganan / <i>Place and Date of Signing</i> <input style="width: 100%;" type="text"/> <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td style="width: 15px;">D</td><td style="width: 15px;">D</td><td style="width: 15px;">M</td><td style="width: 15px;">M</td><td style="width: 15px;">Y</td><td style="width: 15px;">Y</td><td style="width: 15px;">Y</td><td style="width: 15px;">Y</td> </tr> </table>			D	D	M	M	Y	Y	Y	Y							
D	D	M	M	Y	Y	Y	Y											

GTRF-ID-DC-002-Jan 23